

LA ESCRITURA DE LA MEMORIA

Libros para la administración



José Antonio Munita Loinaz
José Ángel Lema Pueyo (eds.)



Universidad del País Vasco Euskal Herriko Unibertsitatea

ARGITALPEN
ZERBITZUA
SERVICIO EDITORIAL

CIP. Biblioteca Universitaria

Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas.

Jornadas (9.ª 2011. Vitoria-Gasteiz)

La escritura de la memoria : Libros para la administración : IX Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas (Vitoria-Gasteiz, 23 y 24 de junio de 2011) / editores, José Antonio Munita Loinaz, José Ángel Lema Pueyo. — Bilbao : Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea, Argitalpen Zerbitzua = Servicio Editorial, D.L. 2012. — 370 p. : il., gráf. ; 24 cm. — (Historia Medieval y Moderna)

D.L.: BI- 1.793-2012

ISBN: 978-84-9860-722-2

1. Paleografía – Congresos. 2. Historiografía – Congresos. I. Munita Loinaz, José Antonio, ed. lit. II. Lema Pueyo, José Ángel, ed. lit.

930.272(063)

930.1(063)

Foto de portada/Azalaren argazkia:

© Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco
Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen Zerbitzua

ISBN: 978-84-9860-722-2

Depósito legal/Lege gordailua: BI - 1.793-2012

Índice

Presentación

- José Antonio Munita Loinaz y José Ángel Lema Pueyo (UPV/EHU)*..... 11

PONENCIAS

- Libros para la administración. Estado de la cuestión y perspectivas de la investigación
Miguel Calleja Puerta (Universidad de Oviedo) 17
- La administración de las haciendas municipales en la Corona de Castilla en el Antiguo Régimen. Estudio archivístico de sus libros registro
Mariano García Ruipérez (Archivo Municipal de Toledo) 41
- Derecho, leyes, crímenes y procesos en la Cataluña bajomedieval
Josep Hernando Delgado (Universidad de Barcelona) 81
- Los primeros Libros de Actas de Cabildo. Andalucía (siglo xv)
M.^a José Osorio Pérez y M.^a Amparo Moreno Trujillo (Universidad de Granada) 115
- Obituarios y Libros de Regla. Entre la administración y la devoción
Sonia Serna Serna (Universidad de Burgos) 139

COMUNICACIONES

- Estudio diplomático del primer libro de remates de rentas de la Iglesia de Oviedo (1448-1459)
Néstor Vigil Montes (Universidad de Oviedo) 163
- El «Libro de Apeos» de 1460 de los Capellanes del Número de la Catedral de Burgos
María Teresa Angulo Fuertes (UNED, Madrid) 175

| | |
|---|-----|
| Los libros de las Declaratorias de Toledo. El original de 1480 y la copia de 1761 sobre la reducción de los juros <i>M.^a Esperanza Simón Valencia (UNED, Madrid)</i> | 187 |
| El «Libro Mudéjar» de la Abadía de Santa Ana del Císter <i>Alicia Marchant Rivera (Universidad de Málaga)</i> | 199 |
| El «Libro de Estimaciones» de los vecinos y bienes raíces del Valle de Oyarzun (1499-1520) <i>José Ángel Lema Pueyo y José Antonio Munita Loinaz (UPV-EHU)</i> | 209 |
| «Para sí e su familia, que son quatro». Un registro contable de 1521 del trigo suministrado a Irún como fuente para el estudio de su población <i>Ana Galdós Monfort (UPV-EHU)</i> | 223 |
| Varios <i>conocimientos</i> en el Libro de inventarios: una confusión demostrable con análisis diplomáticos <i>Leonor Zozaya Montes (Universidad Complutense de Madrid)</i> | 233 |
| El Sistema de Libros de Gestión de la Contaduría de la Casa de la Contratación. Los Libros de la Real Hacienda del Tesorero <i>Francisco Fernández López (Archivo Histórico Provincial, Sevilla)</i> | 247 |
| Libros de gestión para el gobierno de América. El caso del Consejo de Indias <i>Margarita Gómez Gómez (Universidad de Sevilla)</i> | 259 |
| Elaboración de los libros de actas de época moderna. Los «Libros de Acuerdos» de Santander <i>Virginia M.^a Cuñat Císcar (Universidad de Cantabria)</i> | 271 |
| Libro de las Condenaciones de Avilés (1546-1582). Breve noticia de su existencia y estudio <i>Laura Sampedro Redondo (UNED, Asturias)</i> | 281 |
| Documentos de la administración del Marquesado de los Vélez en el «Libro Becerro» de 1635 <i>Francisco R. Marsilla de Pascual, Domingo Beltrán Corbalán y Pedro Martínez Caverro (Universidad de Murcia)</i> | 293 |
| Un libro de cuentas del Hospital General de Simón Ruiz de Medina del Campo (1635-1647) <i>María José Díez Hermano (Universidad de Valladolid)</i> | 305 |
| La administración de las casas del monasterio de Santa María la Real de las Huelgas de Valladolid en el «Memorial y cobrador de rentas» de 1648 <i>Francisco Javier Molina de la Torre (Universidad de Valladolid)</i> | 317 |
| Libros de cuentas de la ceca de Trujillo entre 1661 y 1665 <i>Irene González Moreno (Universidad Complutense de Madrid)</i> | 331 |
| La administración del regadío: esbozo de tipología según la documentación de los siglos XVIII y XIX del Sindicato de Riegos de La Puebla de Híjar (Teruel) <i>Francisco S. Rodríguez Lajusticia (Universidad de Cantabria)</i> | 345 |

PROYECTOS EN CURSO

- Proyecto UCM. «Nomenclatura monetaria hispana: usos de voces en la documentación»
Fátima Martín Escudero y M.^a Teresa Muñoz Serrulla (Universidad Complutense de Madrid) 359
- La aplicación de técnicas informáticas con fines docentes para realizar un laminario de paleografía
Leonor Zozaya Montes (Universidad Complutense de Madrid). 365

La aplicación de técnicas informáticas con fines docentes para realizar un laminario de paleografía

Leonor ZOZAYA MONTES
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Introducción

Estas páginas versan sobre la labor que he desempeñado en un proyecto de innovación docente titulado «Nuevas estrategias didácticas y evaluativas para el aprendizaje de las Ciencias y Técnicas Historiográficas»¹.

El proyecto tiene como objeto, por un lado, dar a conocer documentación inédita del Archivo Municipal de Escalona (Toledo) y del Archivo del Monasterio de Santa María de Tórtolas, de los siglos IX al XIX. Por otro lado, dado que la financiación procede de un proyecto de innovación docente, tiene el objeto de preparar un laminario para la docencia universitaria de Paleografía. Éste compendiará una breve introducción de la propia disciplina, más una compilación fotográfica de documentos antiguos con sus transcripciones, para que el alumno practique paleografía de lectura. Aquí es donde ha tenido cabida mi participación, que ha consistido en crear un alfabeto de cada lámina.

Para realizar el alfabeto de una lámina, con la ayuda de la tecnología informática, es necesario seguir unos pasos basados en la individualización de cada grafía. La técnica consiste en: *binarizar* la fotografía de una lámina, individualizar cada letra, signo o enlace como si fuesen imágenes; manipularlas si es necesario para pegarlas en un abecedario y así formar un alfabeto de cada lámina. El proceso seguido es como se detalla a continuación.

¹ Núm. de ref.: 74. Concedido por el Vicerrectorado de Desarrollo y Calidad de la Docencia de la Universidad Complutense de Madrid (UCM), para desenvolverlo en el Departamento de Ciencias y Técnicas de la Facultad de Geografía e Historia. Es responsable del proyecto la Dra. Susana Cabezas (profesora Contratada Doctora), y sus componentes somos los doctores Juan Carlos Galende (prof. Titular), Paloma Cuenca (prof.^a. Titular), Nicolás Ávila (prof. Interino) y yo misma (prof.^a. Ayudante); más los licenciados Manuel Salamanca (prof. Colaborador), Bárbara Santiago (prof.^a. Asociada), Noelle Rodríguez Garrido e Irene Pereira. Aprovecho para agradecer a la topóloga Ana Pacheco (Universidad de Sevilla) sus interesantes sugerencias informáticas.

1. Binarización de la imagen de un documento antiguo

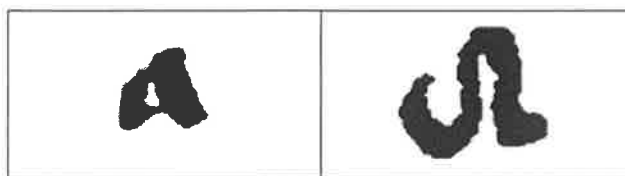
En primer lugar, se toma una fotografía de un documento antiguo en formato JPG o en TIFF, a la que denominaré *lámina*. El ejemplo aquí empleado para explicar el proceso será en concreto una carta de merced, mediante la cual la princesa Isabel (futura reina Isabel la Católica) pide a la ciudad de Ocaña que alce un destierro a un vecino, Juan Rodríguez de Baeza (fig. 1).

Después se binariza la imagen mediante un sencillo sistema. Se entra en Corell Draw (aplicación informática de manejo vectorial), en la barra de herramientas, se toma la opción «*convertir a binario*», y después se opta por «*binario (sin tramado)*» para igualar coloraciones en blanco y negro. El resultado se aprecia en la figura 2.

2. Separación de los caracteres

Una vez binarizada la lámina, igualmente en formato JPG o en TIFF, se procede a la separación de caracteres gráficos. Cada letra es tratada como si fuese una imagen independiente (que será manipulada con el programa de visualización denominado XnView). Es necesario, previamente, identificar todas las grafías diferentes de cada letra del abecedario, de los signos y de los enlaces más significativos.

En ocasiones, las imágenes de las letras pueden usarse directamente en el alfabeto (cortando y pegando), cuando fueron escritas por separado y carecen de trazos que interfieren en las características de su forma pura. Valgan de ejemplo las *aes* que más adelante constan señaladas con una forma curva punteado en la figura 5, o las siguientes de las figuras 3 y 4.



Figuras 3 y 4

Pero, en ciertas ocasiones, hay que manipular las letras, cuando enlazan con otras o tienen manchas de tinta. Tal operación tiene el objeto de mostrar los rasgos característicos propios de la grafía. Es el caso de las *aes* que se ligan a otras letras (señaladas con forma curva rayada en la figura 5).

De esas letras, es necesario seleccionar cada una de las formas diferentes de grafías que existen en la lámina, eligiendo las que tienen más trazos independientes, para manipularlas o alterarlas el mínimo posible, hecho que se logra tomando letras como las diversas *aes* señaladas con punteo ovalado.

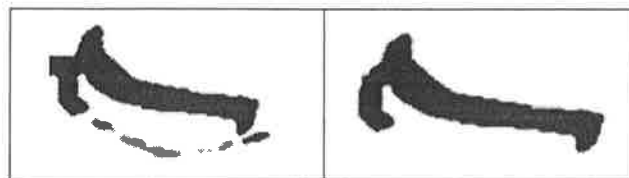
Cuando hay una clase de letra de la que sólo existen ejemplos que presentan lazos comunes con otra letra, hay que independizarla, eliminando así



Figura 5

todos los trazos de unión. Véase el proceso con la *a* existente al final de la penúltima línea del texto, donde dice «*gra*», señalada con una forma curva rayada en la figura 5.

La separación ha de realizarse del siguiente modo: se accede a la lámina mediante el programa XnView. Se localiza la letra que se pretende separar y se amplía la imagen diez veces aproximadamente. Se recorta esa imagen asegurándose de que contenga todos los caracteres de la letra (con parte de la letra anterior), dejando además una fracción importante de espacio alrededor de la letra que interesa independizar. Después, se elimina el trazo horizontal que unía la *erre* con la *a*, para que la *a* quede como imagen independiente. Además, hay que limpiar las manchas de tinta que no son propias de la letra o que puedan confundir en su identificación. Esta última imagen de letra será una más de las numerosas letras que servirán para hacer el alfabeto; hay que proceder igual con el resto de *aes* y de letras del abecedario, para hacer un alfabeto completo. Véanse los dos pasos en las figuras 6 y 7.



Figuras 6 y 7

3. Creación del alfabeto

El alfabeto se ha de hacer sobre la base de una plantilla, como la aquí empleada, en Corell Draw; que, como ya queda dicho, es una aplicación informática de manejo vectorial. En ella se colocarán todas las letras del abecedario, los enlaces destacados y otros signos generales de abreviación, siguiendo el procedimiento recién detallado. El resultado final puede apreciarse en la figura 8.

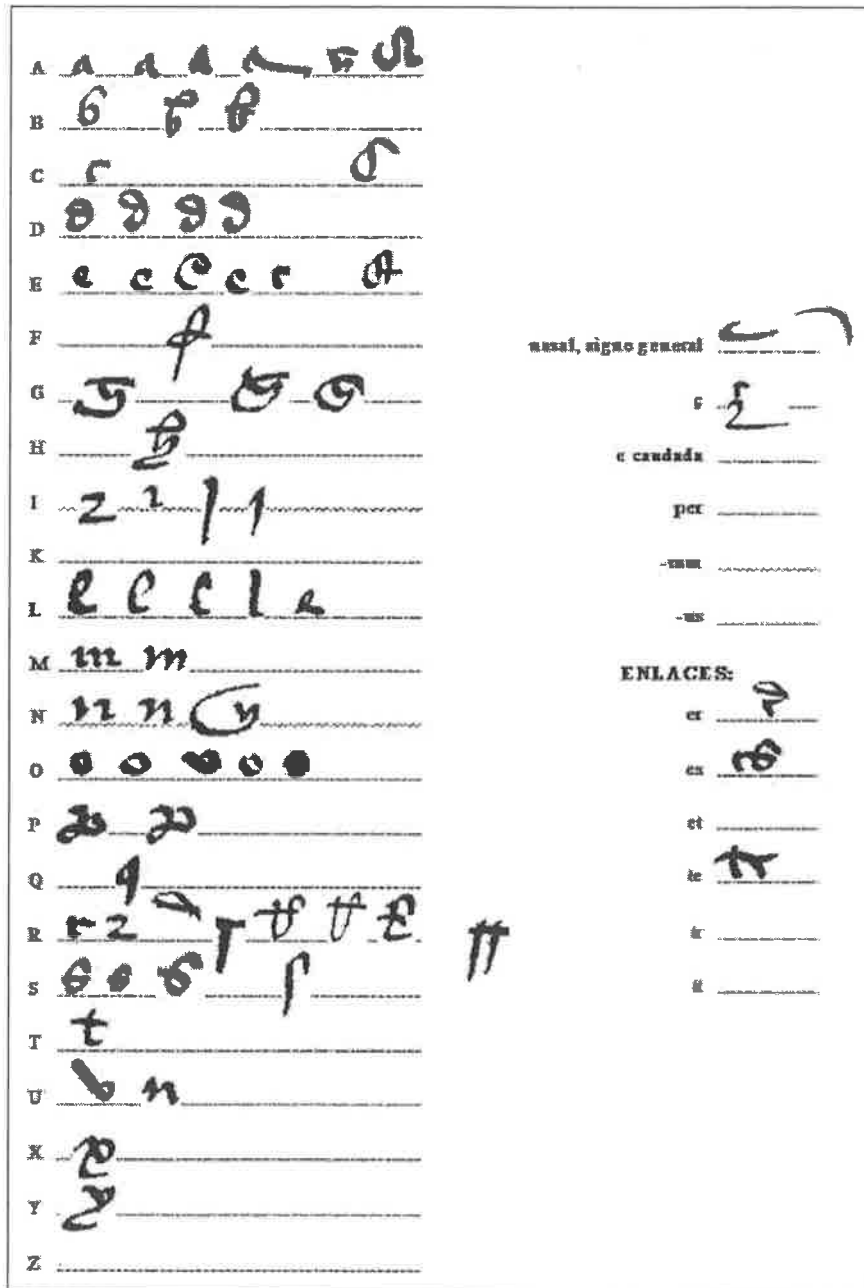


Figura 8

Conclusiones

La realización de este tipo de alfabetos tiene como objetivo el que los alumnos sean competentes en la paleografía de lectura. Busca que aprendan a identificar la grafía propia de cada letra, su signo y sus posible enlace, primero por separado y después en conjunto. Para la realización de estos alfabetos es fundamental emplear las nuevas tecnologías informáticas, en nuestro caso específico: Corell Draw y XnView. Este es un ejemplo más que reafirma la necesaria interdisciplinariedad, útil y enriquecedora, entre las humanidades y las herramientas informática.

El presente volumen, que lleva por título *La escritura de la memoria: Libros para la administración*, tiene por objeto editar las actas de las «IX Jornadas de la Sociedad Española de Ciencias y Técnicas Historiográficas», celebradas en Vitoria durante los días 23 y 24 de junio de 2011, en el marco de la Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco. La obra forma parte de una trilogía, cuyas dos primeras entregas ya han sido publicadas y que trataron, en su primera ocasión, sobre *los Cartularios* (VII Jornadas de CCTTHH. Huelva, 18 y 19 de junio de 2009); y, en su segundo encuentro, sobre *los Registros* (VIII Jornadas de CCTTHH. Barcelona, 21 y 22 de junio de 2010).

Lo aportado por estas actas alcanza un total de veintitrés artículos, de los cuales son cinco las ponencias, dieciséis las comunicaciones y dos más los informes sobre proyectos de investigación en curso. Las ponencias encabezaron en su caso cada una de las cinco sesiones en las que se articularon las Jornadas. Su cometido recayó en diversos especialistas del mundo de la universidad y los archivos, a quienes se les encomendó una puesta al día sobre la cuestión y unas reflexiones propias acerca de temas claves y específicos de corte paleográfico, diplomático e histórico. En cuanto a las comunicaciones, referidas siempre a casos particulares y tratadas con singular precisión, bien podemos señalar que los *Libros para la administración* están ampliamente representados, tanto en lo referente a su ámbito territorial como cronológico. Así lo atestigua su variada tipología (libros de actas, de cuentas, apeos, etc.), procedencia y antigüedad, con preferencia por las piezas bajomedievales y modernas, que en la mayoría de los casos son fuentes que abren nuevas expectativas a la investigación, no ya sólo paleográfica y diplomática, sino también histórica, por el alcance —en ocasiones secular— de las series informativas e inéditas a las que dan paso. Finalmente, en la sesión destinada a informar sobre proyectos en curso, se ofrecen aquí dos nuevas aportaciones ligadas al mundo de las modernas tecnologías en el campo de las Ciencias y Técnicas Historiográficas.

ISBN: 978-84-9860-722-2



9 788498 607222

ehu
press